



# ふれあい通信



## 소중한 사람에게 건네주고 싶어지는 방재특집③

<p>1 해저드 맵(재해예측지도)을 확인했다</p>	<p>2 정보 입수 경로도 확보했다</p>	<p>3 피난가방도 준비만반</p>	<p>4 이웃과의 연락!</p> <p>마지막 체크 요소는...</p>
------------------------------	-------------------------	---------------------	--

한 해를 보내고 신년을 맞이하는 시기에 방재용품도 확인해봅시다. 이번 호에서는 피난소에 피난해야 할 경우의 비상재난용품에 대해 다시한번 점검해 봅니다. 그중에서도 1차 응급피난용품은 피난한 첫날에 꼭 필요한 것들입니다. 배낭에 잘 챙겨넣고 언제든지 들고 나갈 수 있는 곳에 둡시다.

### ● 1차응급용품 기본 항목 목록

- 귀중품, 현금(10엔짜리 동전)
- 헬멧, 작업용 장갑, 운동화
- 휴대용 담요, 수건, 의류
- 라디오  손전등
- 나이프, 캔 오픈너
- 응급 처치 용품
- 물 & 음식

재해가 발생했을 때 필요한 것은 사람마다 다르기 때문에 스스로 정리하고 준비합니다. \*이 목록은 소방방재청 홈페이지를 참고하여 작성되었습니다.



(Y. M)



1차응급용품의 대략적인 무게는 얼마?  
(답변과 설명은 다음 페이지에서)

### 피난소map VOL.3 기타구치/가와라기~가미고시엔



피난소 지도는 니시노미야시 홈페이지에 게재되어 있습니다.

재해가 발생했을 때 가장 가까운 피난소가 어디에 있는지 알아두는 것이 중요합니다. 이 섹션에서는 니시노미야시의 피난소를 여러 편으로 나누어 소개하고 있습니다. 그 세 번째는 기타구치와 가와라기에서 가미 고시엔까지입니다.

※남부-무코가와 제 1발령지역...  
순식간에 피해가 발생하고 침수가 깊어질 우려가 있어 미리 피난정보를 발령하는 지역



유속이 빠르고 목조 주택이 무너질 위험이 있는 지역

○ → 피난 정보가 발령되기 전에 개방

★ → 홍수의 위험이 높아질 때 개설

시에서 제공하는 피난 정보와 대피소 개설 정보를 확인하고 피난 행동을 취하도록 하십시오. 「니시노미야시방재 포털」에서 확인하십시오. 피난소의 개설정보도 다국어로 게재되어 있습니다.





## 재난비상가방에 넣어야 할 것



지정된 피난소에는 모든 것이 갖추어져 있다고 생각하지는 않습니까? 사실 피난소로 지정된 시설은 주로 초등학교와 중학교이며 전문 피난소로 상설되어 있지 않습니다. 물론 비축품을 가지고 있지만 모든 것을 가지고 있는것도 아니고 모든 사람을 위해 충분하지도 않습니다. 단지 안전한 장소가 제공된다고 생각하는 것이 좋으며 따라서 자신에게 필요한 것은 스스로 챙겨와야 합니다. 그렇다면 보호소에는 어떤 물건이 필요할까요?

### ◎재난피난가방

재난피난용품은 항상 가지고 다니는 '상비피난용품', 재해가 발생했을 때 신속하게 꺼내 대피할 수 있는 '1차 응급피난용품', '3일 정도의 재해 생활에

대비하는 2차 피난용품'의 3종류가 있습니다.

우선, 피난 첫날을 보내기 위해 필요한 응급피난용품에 대해 생각해 봅시다.

### ◎재난피난가방 항목의 내용

재난피난가방은 재해가 발생했을 때 신속하게 꺼내 대피할 수 있는 최소한의 필요 품목입니다. 준비해야 할 특정항목 목록의 주요 항목은 첫 페이지에 있습니다. 10엔 동전은 귀중품 중에서도 유용합니다. 휴대전화를 사용할 수 없는 경우를 대비하여 사용하는 공중전화용입니다. 참고로 500ml 페트병 2~3병의 물과 조리하지 않고도 쉽게 먹을 수 있는 음식을 준비합니다. 티슈, 비닐 봉지, 필기구, 우비 등이 있으면 도움이 됩니다. 또 비상용 가방에 넣어 있지 않아도

피난시에 대비해 평소 복용하고 있는 약이나 휴대폰의 모바일 배터리를 휴대하는 것이 필수입니다.

아기가 있는 경우에는 이유식이나 기저귀, 좋아하는 장난감이, 고령자가 있는 경우에는 의치나 환자식 등 가족구성이나 세대사정에 따라 필요한 것도 다릅니다. 그러니 우리 가족에게 없으면 곤란한 것에 대해 생각해 봅시다.

가방은 양손이 자유로운 백팩이 아주 편리합니다. 필요한 물건을 넣을 때 너무 무겁지는 않은지 확인하십시오. 복도나 침실 또는 언제든지 꺼낼 수 있는 장소에 보관하십시오. 차 트렁크에 여분을 두는 것도 좋습니다. (Y. I)

### 첫 페이지 퀴즈에 대한 답변

일반적으로 성인 남성의 경우 15kg, 성인 여성의 경우 10kg가 기준입니다.



## 스페인의 폴보론 (포르보로네)

스위츠 (과자)는 어른부터 어린이까지 마음을 행복하게 해주는 것. 세계 각 나라와 지역에 전해오는, 또한 행사와 관련된 스위트, 제철에만 맛볼수 있는 스위츠를 소개합니다.

- 재료** (약 16장)
- 박력분 ..... 80g
  - 아몬드 파우더 ..... 30g
  - 무염 버터 ..... 55g
  - 슈가파우더 ..... 40g
  - 시나몬파우더 ..... 1/2작은술
  - \* 버터를 큰 볼에 넣어 실온에 두기
  - \* 마무리용 슈가파우더

### 만드는 법

- ① 프라이팬에 박력분을 넣고 중약불에서 주걱으로 섞어가면서 볶는다. 연한 황금색이 되면 시트에 옮겨 담아 식힌다.
- ② 볼에 버터를 넣어 섞고 슈가파우더를 넣어 크림상태로 만든다.
- ③ ②의 볼에 아몬드 파우더를 넣고 잘 섞은 후 그 위에 ①의 파우더와 시나몬파우더를 체로 쳐서 넣은 후 고무 주걱으로 전체가 축축해질 때까지 섞는다.
- ④ ③에 반죽 덩어리를 비닐 랩으로 동그랗게 단단히 싸서 30분 정도 재워둔다.

- ⑤ ④ 반죽을 두 부분으로 나누어 시트 위에 올려 각각 지름 3cm 정도의 둥근 막대기 모양으로 늘려 비닐 랩으로 다시 싸서 모양을 만든다.
- ⑥ 오븐을 150℃로 예열. ⑤의 막대기 모양의 반죽을 8등분 (두께 1~1.5cm)으로 잘라 시트를 간 베이킹 트레이에 늘어놓고 15분에서 20분 정도 굽는다.
- ⑦ 구우면 부서지기 쉽기 때문에 베이킹 트레이에서 식힌 후 슈가파우더를 뿌려서 마무리한다.



Polvorone (폴보론)은 안달루시아 지역의 전통 과자입니다. 이름은 "가루"를 의미하는 스페인어 단어 "polvo"에서 유래했습니다. 잘 부서지는 식감 때문에 입안에서 다 녹기 전에 폴보론을 세 번 말하면 소원이 이루어진다는 '행복을 부르는 과자'로 인기가 있습니다. 역사적으로 8세기부터 이슬람 왕조의 통치 하에 들어갔고 폴보론은 매우 인기를 얻었습니다. 그 후 13세기 이후 기독교인들의 국토회복운동이 인기를 끌기 시작했고 무슬림을 없애기 위해 수도원에서 만든 폴보론 재료의 버터를 무슬림이 하람으로 사용하던 돼지기름으로 바꿨다는 일화가 있습니다. 15세기 이래 폴보론은 대항해의 시대에는 바다를 건너 전파되어 각 나라의 입맛에 맞게 태어났습니다.

크리스마스에는 빠뜨릴 수 없는 과자 중 하나입니다. 조리법은 간단합니다. 꼭 한번 만들어 보세요. (Y. U)

이번에는 모로코 출신의 아유브 에르보니를 인터뷰했습니다. Ayub는 간사이 가쿠인 대학의 유학생이며 NIA에서 일본어 읽기와 쓰기를 공부하고 있습니다.

### 영화 '라스트 사무라이'에 감동했다

아유브는 JICA 프로그램을 통해 장학금을 받아 현재는 간사이 가쿠인 대학에서 경영학 석사과정을 공부하고 있습니다. 2024년 4월에 일본에 왔고 약 반년이 지난 지금은 일본 생활에 익숙해져 매일을 즐겁게 보내고 있습니다.

아유브가 일본을 처음으로 접한 것은 7살 때, 모로코에서 일본 애니메이션이 상영되었는데 '로미오의 푸른 하늘'이나 '캡틴 츠바사'가 인기 프로그램이었을 때였습니다. 가전제품이나 자동차가 일본제였다는 점도 일본이라는 나라에 친숙하게 된 점인 것 같습니다. 하지만 그보다 더 중요한 것은 2003

년에 개봉한 영화 '라스트 사무라이'를 보고 일본의 문화와 일본의 정신 세계에 매료되어 어떻게든 일본에 가고 싶다는 생각이 들었습니다. 그때가 십대 후반이었습니다. 모로코에서는 NHK에서 일본의 생활과 거리 풍경에 관한 다큐멘터리 프로그램을 가끔 방송하고 있어 충분한 정보를 얻을



수 있었습니다. 아유브는 2016년에 유학 프로그램에 응모해 시험을 계속 치렀지만 쉽게 합격하지 못해 포기하고 일단 취직해 사회인이 됐다고 합니다. 그러다 2024년에 오랜만에 다시 도전해 합격했다고 합니다.

여러 대학 가운데 간세이가쿠인대학에서

공부하게 됐습니다. 배우고 싶은 것이 많았지만 한자를 배우는 것에 특히 관심이 많았다고 합니다. 알파벳과 달리 한자는 다른 의미, 다른 구조 및 다른 읽기 방법을 가지고 있는데 다른 언어에는 없는 특징이라서입니다. 가장 좋아하는 한자를 말해 달라는 질문에 그는 "세이 (Sei) 라는 글자입니다"라고 대답했습니다. 이 글자를 배우면서 그는 "여자는 머리를 올바르게 다듬어야 한다"라고 배웠는데 일본 문화를 존중하는 아유브의 진지한 성격을 보여주는 선택이라고 생각했습니다.

일본에 온 이후로는 낮토도 먹게되고 다른 나라에서는 믿을 수 없어 먹지 않았던 회로 만든 초밥도 먹게되고 가정방문 중에 먹었던 타코야키도 맛있게 먹었다 합니다. 꿈에 그리던 일본에 와서 기대했던대로 일본에서의 생활을 만끽하고 있으며 2년 후에는 어찌면 일본 문화를 완전히 습득했을 수도 있겠습니다.

(M. M)

## NIA 인포메이션 BOX



### 제29회 니시노미야 국제교류의 날 개최

매년 니시노미야 국제 교류의 날은 2월 8일(토) 니시노미야 프렌테 4층과 5층홀에서 개최됩니다. 우리 협회는 자원봉사자와 니시노미야시 자매 우호 도시 단체, NPO, NGO 및 외국 시민의 협력을 받아 다양한 이벤트를 개최합니다. 여러분의 방문을 기다리고 있습니다.

### 외국인을 위한 무료 상담회

사법 서사와 행정 서사는 무료 상담을 제공합니다 (비밀엄수). 통역 자원봉사자가 있기 때문에 언어 걱정은 하지 않으셔도 됩니다. 전화 또는 이메일로 예약하십시오.

일정	내용	장소
1월26일(일) 13:00~16:00	재류자격상담	NIA 회의실
3월16일(일) 13:00~16:00		

### 인터내셔널 키즈 클럽

~외국에 뿌리를 둔 아이(미취학아동)·그 부모를 위한 교류회~

일시	내용	장소
1월25일(토) 10:30~11:30	부모와자녀를 위한소리의 세계	NIA 회의실
3월1일(토) 10:30~11:30	초보자 고토	

참가비: 무료



# NIA 인포메이션박스

## ◇자원봉사모집◇

당 협회에서는 현재, 다음과 같이 자원봉사를 모집하고 있습니다.

- 발송자원봉사: 매년 4회 발송되는 교류통신지의 동봉작업입니다.
- 중국어, 한국어 및 조선어, 포르투갈어, 베트남어 등 통역, 번역 자원 봉사: 간단한 일상 회화 통역부터 기관지 등 번역까지 다양한 레벨의 자원 봉사자 분들을 모집하고 있습니다.



## ◇찬조회원모집◇

당 협회의 국제교류협회사업을 추진하기 위해, 여러분들의 지원을 바랍니다.

- 년회비: 단체법인/1구좌 ¥20,000  
개인/1구좌 ¥3,000  
자원봉사/1구좌 ¥2,000
- 특 전: 도서의 무료대여, 회의실 등의 사용료 할인 협회주체 이벤트의 우선 안내, 시내 시설의 입장료 할인.

이벤트나 재해정보 등 다언어로 정보제공합니다.

니시노미야 국제 교류 협회(NIA)  
Facebook



친구 등록 부탁드립니다.

## 니시노미야시 거주 외국인 상황

※ 2024년 11월 현재 니시노미야시 조사

국적	인수	비율
한국·조선	3,088	35.00%
중국	1,465	16.61%
베트남	1,241	14.07%
네팔	417	4.73%
필리핀	398	4.51%
인도네시아	319	3.62%
미국	255	2.89%
미얀마	250	2.83%
대만	179	2.03%
브라질	122	1.38%
태국	106	1.20%
방글라데시	95	1.08%
영국	81	0.92%
기타	806	9.14%
계	8,822	100.00%

니시노미야시 총인구 482,687  
외국인 주민 비율 1.83%

## 통신문 편집 자원 봉사자 모집!

「후레이아통신」은 자원 봉사자와 협회 직원이 준비합니다. 우리와 함께 일할 자원 봉사자를 찾고 있습니다. 관심이 있으시면 통신에 대한 여러분의 감상을 첨부하여 당협회로 연락주세요.



## 광고대모집

- ◆발간부수: 일본어/영어/중국어/한국(조선)어 (연4회발행)
- ◆배포대상은: 찬조회원, 외국인회원, 자원봉사회원, 기타 일반시민, 타 협회, 니시노미야시 커뮤니티센터, 시민센터, 도서관, 시내고교, 대학 등
- ◆당협회 홈페이지에 1년간 게재
- ◆광고 게재 요금

가 격
대: 연간40,000엔 (단체회비20,000엔포함)
소: 연간32,000엔 (단체회비20,000엔포함)



NISHINOMIYA

후렌테 니시노미야 전문 상가

お、ねだん以上.



후 렌 테 니 시 노 미 야

〒662-0911 니시노미야시 이케다초 11번 1호

Tel.0798-32-8550

HPアドレス <http://www.frente-nishinomiya.com/>

공식 페이스북  
정보 발신 중

<https://www.facebook.com/frentenishinomiya>



공식 어플리케이션  
정보 발신 중



전문 상가  
영업 시간 10:00 ▶ 20:00

1F 맛집 거리는 20:00 이후에도  
영업합니다.

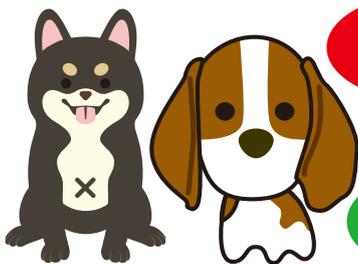
니혼 칸자이 주식회사  
www.nkanzai.co.jp

더욱 쾌적하게 최적화로 계속



- 本店: 〒662-8588 兵庫県西宮市六湛寺町9-16
- 本社: 〒103-0027 東京都中央区日本橋2-1-10 柳屋ビルディング
- 設立年月日: 昭和40年10月27日
- 事業内容: ○建物管理運営事業 ○住宅管理運営事業 ○環境施設管理事業  
○不動産ファンドマネジメント事業 ○その他の事業

## 행정서사 타카타 타다시 사무소



출입국 관리,  
귀화 및 영주

건설 및 경영사업심사,  
입찰 및 산업체가물

각종 허가 인가 신청

「거리의 법률가」로서  
언제나 강력한 당신의 편입니다!

업무의 속도보다  
정확함을 항상 염두에  
두고 있습니다!

오랜 신뢰와  
실적의 행정서사  
입니다.

☎ 078-242-3497

FAX 078-251-6138

마음 편하게 상담해 주세요.

〒651-0093 코베시 주오쿠 니노미야초 2호메 10-24 (현류·한신·JR산노미야 역에서 도보 10분)

●문의는 메일로도 가능합니다 takatajimusyos@nifty.com